

Список литературы

- 1 Болдырев Н Н Функциональная категоризация английского глагола Монография СПб Тамбов 1995
- 2 Падучева Е В Семантические исследования (Семантика времени и вида в русском языке Семантика нарратива) М 1996
- 3 Апресян Ю Д Избранные труды том 2 Интегральное описание языка и системная лексикография М 1995
- 4 Арутюнова Н Д Язык и мир человека М 1998
- 5 Вежбицкая А Язык Культура Познание М 1997
- 6 Кубрякова Е С Язык и знание На пути получения знания о языке Части речи с когнитивной точки зрения Роль языка в познании мира М 2004

Источники и принятые сокращения

- КСКТ Краткий словарь когнитивных терминов / Под общ ред Е С Кубряковой – М Изд во МГУ 1996
- CCEDAL – Collins Cobuild English Dictionary for Advanced Learners The University of Birmingham 2001
- Dreiser Dreiser Th An American Tragedy N Y 2000
- Galsworthy Galsworthy J The Forsyte Saga To Let M 1975
- Montgomery Montgomery L M Anne of Green Gables N Y 1987
- Osborne Osborne R Basic Instinct / Based on the Motion Picture Written by J Eszterhas N Y 1992
- Parker Parker B Criminal Justice N Y 1998
- Specht Specht R Tisha N Y 1989
- Wilson Wilson T Desert Fury N Y 1998

О.Н. Прохорова, И.В. Чекулай

Белгородский государственный университет

СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СТРУКТУР, ОБРАЗОВАННЫХ ОЦЕНОЧНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Связанные построения рассматриваемого типа могут образовываться если в качестве именного компонента сложного сказуемого употребляются существительные типа *He is a hard man to deal with* *He is a fool to have done it*

В основе образования этих построений лежит релятивная схема *N/Pm+Vbe+Adj N+Vinf* которая является достаточно рекуррентной в современном английском языке По ней могут образовываться свободные сочетания типа *Happiness is not be prized, it is a quality of thought a state of mind* [Maurer p 9] *New York's great place to be a gentleman of leisure in* [Shaw, p 739] и др Поэтому прежде чем определить особенности связанных структур с существительными в качестве именного компонента необходимо отграничить их от формально идентичных построений

В качестве структурно или формально идентичных построений выступают построения типа *He is the man to solve this problem* *This afternoon was certainly the wrong day to start, You were the last person to see alive last night* Они образованы идентичным набором компонентов но релятивные схемы этих построений разные

В построении *He is the man to solve this problem* инфинитив выступает в роли

определения и между существительным и инфинитивом устанавливаются определительные отношения

В построении типа *You were the last person to see her alive last night* определение, выраженное прилагательным "last" не является оценочным в сочетании с последующим существительным. В данном случае существительное "person" является семантически избыточным и не несет релевантной семантической нагрузки.

В построении типа *This afternoon was certainly the wrong day to start* сочетание "the wrong day" является именной частью сказуемого, а "to start" не входит в состав сказуемого и является обстоятельством цели.

Построения только что рассмотренного типа являются монопредикатными построениями, в которых сказуемое является именным, а не глагольно-составным и соотносено с подлежащим. Инфинитив не входит в состав сказуемого и выполняет роль определения или обстоятельства цели.

Построение рассматриваемого типа является бипредикатным: первый предикат является модальным, так как передается мнение кого-то о субъекте построения (реже о самом себе - в этом случае употребляется местоимение первого лица), а второй - действие, выполняемое субъектом. Субъект, оценивающий лицо, в построении не представлен.

Данное построение образовано двумя предикатами - именным и глагольным, которые соотносятся с одним субъектом, являющимся подлежащим предложения. Между двумя предикатами устанавливается причинно-следственная связь, а в роли причины может выступать то первый, то второй предикат.

Между субъектом и 1-м предикатом устанавливается грамматическая и семантическая связь, оформленная согласованием. Субъект и второй предикат связаны смысловой связью, грамматически никак не оформленной. Лексическими индикаторами причинно-следственной связи между двумя предикатами является наличие наречий степени "enough" и "too" или предлога "such as".

Смысл рассматриваемого построения формируется в зависимости от того, как выстраиваются отношения внутри построения.

Построение рассматриваемого типа передает мнение о ком-то как о способном или неспособном выполнить какие-то действия, оценивая эти действия со знаком "+" или "-". В основе мнения лежит уверенность оценивающего на основе аргументации, представленной в построении в виде качественной характеристики лица. Например, в следующем примере:

- *Inspector Miller was not an easy man to persuade* [Cartland, p. 99]

мнение о том, что инспектора Миллера сложно убедить в чем-то основывается на аргументации, содержащейся в этом построении, - он сложный человек в общении вообще. А все построение осмысливается так: Инспектора Миллера невозможно в чем-то убедить, так как он непростой человек. А в предложении:

- *He had the gravest doubts about the entire proceedings, & thought that Alan was a fool to attempt such a feat* [Clarke, p. 116]

мнение о том, что Алан глуп, ведет себя неправильно, основывается на действиях, предпринимаемых им.

Таким образом, в зависимости от того какой смысл вкладывается в построение первая или вторая часть может выступать в качестве аргументации мнения, а какая-то является оценочной частью

Правильному восприятию осмыслению построения в значительной степени будет способствовать парадигма видо-временных форм глаголов, участвующих в оформлении построения Так, построения

- He is a coward to do it
- He is a coward to have done it

дают разное осмысление построений Первое построение "Он трус, чтобы сделать это" ведет к такому осмыслению, что действие не может быть выполнено так как он трус, а второе осмысляется как "Он сделал это, потому что он трус"

Таким образом, видовременные формы выступают в качестве дополнительного индикатора вкладываемого в построения смысла Общий смысл построения формируется поэтому в зависимости от того, как выстраиваются отношения внутри построения, а также какие компоненты участвуют в его организации Так, в построениях, в которых употребляются наречия степени "too much" при отсутствии отрицательной формы глаголов передает отрицательное значение, т.е. значение "невозможность совершить действие" Например

- He was too much of an individualist to join anything, be it a Freemasons Lodge or a political party [Cartland, p 86]
- Although, as he insisted, he was too much of a gentleman to argue against Fascism with his host [Barber, p 137]

Эти предложения интерпретируются следующим образом

- Being an individualist he can't join anything
- Being a gentleman he can't argue against Fascism with his host

Построения с наречием "enough", наоборот, ведет к осмыслению построения, передающему значение "возможность совершить действие"

- I was still child enough to consider a Christian name like a plume in the hat [Maurer, p 46]
- Man enough to draw her naked, he was man enough to stand up to her wrath [Shaw, p 78]

Сфера действия связанных построений с существительными довольно ограничена, так как, во-первых, она распространяется на ограниченное количество существительных - собственно оценочных (fool, idiot, saint), с одной стороны, а с другой стороны, нейтральных, но приобретающих оценочное значение в рамках связанных построений, иногда за счет употребления оценочных прилагательных или наречий степени (man, woman, child) Тем самым существительные приближаются к прилагательным функционально и по передаваемому смыслу Во-вторых, ограниченность связана с употреблением их в этой функции только в рамках релятивной схемы связанных построений

Связанные построения с данным наполнением являются тоже жесткими и не допускают употребления каких-либо распространителей, раздвигающих построение Поэтому в построениях не употребляются наречия определенного времени, места и образа действия

В качестве компонентов, которые могут входить в состав построения, могут быть

1) наречия степени (too, too much, enough), например

- Her brother & his wife were just slobbs enough to take in the son of a man who had kicked them out of the house. [Shaw, p 140],

2) прилагательные в роли определении существительных

- His brother was not a comfortable man to be with [Shaw, p 582]

3) наречия неопределенного времени, например

- Jerry grinned 'If I said yes, you'd be just damn fool enough to believe me [Shaw2, p 308]

Однако все эти компоненты не меняют релятивной схемы построения, так как не затрагивают онтологической сущности отношений, лежащих в их основе, а поэтому и общего констатирующего характера построения. Обобщенный характер и релятивная схема построения не меняются также, если употребляются модальные глаголы

- Cora, he thought, must have been a tiresome woman to live with [Ballards, p 39]

- But one must be man enough to deal with it [Bellows p 358]

В качестве именного члена структуры могут участвовать, как уже отмечалось, собственно оценочные и нейтральные существительные

Перейдем к более подробному рассмотрению, построению с первой подгруппой существительных

В качестве таких существительных выступают существительные fool, coward, saint, slob, individualist, idiot, etc. Лексикографическое толкование их выглядит следующим образом

1 Fool - ЛСВ1 - person without much sense, stupid or rash person, person whose conduct one considered silly

2 Coward ЛСВ2 - person unable to control his fear, person who runs away from danger

3 Saint ЛСВ4 - unselfish or patient person

4 Slob - ЛСВ1 (Webster) - a person who is untidy, stupid or boorish

5 Individualist - ЛСВ1 supporter of individualism

6 Idiot - ЛСВ2 (collog) fool

Как видно из приведенных дефиниций, данные существительные передают качественную характеристику субъектов. Сема [антропонимичность] входит в интенционал значения, что доказывается наличием слова "person" (лицо) в словарных дефинициях этих существительных. Передавая качественную характеристику эти существительные в рамках рассматриваемого построения эксплицируют оценочную сему

Существительные fool, idiot являются системными синонимами существительное "slob" также содержит сему [глупость] и актуализирует значение "дурак", "тупица" в рамках построения. В основе оценки, передаваемой этими существительными, лежит, прежде всего, умственное начало (глупый/умный), хотя не всегда имеются в виду собственно умственные процессы, - а любое поведение с точки зрения здравого смысла

Существительные saint и individualist оценивают поведение человека с точки зрения его духовных ценностей. А существительное coward - с точки зрения нравственного или физического начала человека

Гиперсемой этих существительных является [оценочность], которая имплицитно в рамках построения сему [мнение]

Передача мнения о ком-то является основным значением построения, свидетельством чего выступает особенность оформления предложения, в которое входит иссле-

дуемое построение Оно может вводиться предложением с глаголами мнения, предположения (think, suppose feel tell oneself etc)

- I think an actor s a perfect fool to marry young [Maugham, p 38]

- I suppose I was a fool to expect you to forgive me [Braine, p 165]

- He had begun to tell himself that he had been a fool to let the bitterness of past experience poison all the years ahead [Rendell, p 81]

Отношения между I и II предикатом характеризуется наличием следующих категориальных сем [синхронность, проспективность ретроспективность действий обеих субъектно-предикатных групп] Это объясняется тем, что общее значение построения - передача мнения о выполняемом действии Будучи построением констатирующего плана, в нем, как и для всех связанных структур нетипично употребление наречий образа действия, места, определенного времени, которые привязывают действие к каким-то точным моментам времени и места

Особенность построения заключается и в том что оно может давать разное смысловое прочтение, в зависимости от того, какой тип отношении выстраивается между компонентами внутри построения

1) Это могут быть причинно-следственные отношения В этом случае с существительным употребляются наречия степени too или 'enough'

And George had been a fool enough to keep the beard & that's the rest of the make up [Cartland, p 187]

George was a fool enough & that's why he kept the beard & the rest of the make up

- His brother & his wife were just slobbs enough to take in the son of a man who had kicked them out His brother & his wife were just slobbs enough because they took in the son of a man who had kicked them out

В этих примерах первая модусная часть построения содержит причину, а вторая передает следствие

2) Первая часть передает следствие, а вторая - причину обоснование оценки, содержащейся в первой части

- I'm terribly glad, for Sheila's sake Of course we were idiots to go on barking up the wrong tree after Mrs Perenna [Christie, p 209] We went on barking up the wrong tree after Mrs Perenna & that's why we were idiots

I must admit I thought you were a fool to have left Hungary [Conran, p 190] You have left Hungary, that's why you were a fool

В основе оценки субъекта лежат его действия выполненное действие дает право оценивать субъект каким то образом, т е в данном случае причина содержится во второй части предиката, а в первой части - номинация, оценка субъекта - приписывание ему каких-то черт свойств

Глагол первой субъектно-предикатной группы может быть выражен временами группы Indefinite (прошедшее настоящее - единственные случаи) и Perfect (прошедшее) Нетипичность употребления времен группы Continuous объясняется тем, что здесь важен сам факт оценки, а не характер его протекания

В данном случае важным является факт оценки, который, как правило, связан с прошлым моментом на временной оси как постфактум Поэтому формы настоящего времени нетипичны Они однако, употребляются в следующих случаях

1) если они употребляются в составе с прямой речью

He took off his spectacles, wiped them with his handkerchief, paused & shrewdly said 'You are a heroine madame! You are a saint to have rescued this poor child!' [Conran, p 244]

- "There isn't", she declared curtly, "& I'm a fool to get all sentimental at this hour of the night!" [MacDonald, p 54],

2) если оценка относится не к какому то конкретному лицу, а носит обобщенный характер, как в следующем примере

- 'I think an actor's a perfect fool to marry young' [Maugham, p 38]

Оценка чего-то или кого-то с точки зрения его ценности, значимости может быть высказана по поводу уже имевшего место факта, события, события, которое произойдет в будущем или соотнесено с моментом его протекания. Поэтому инфинитив может иметь форму Indefinite (Active и Passive), Perfect Active и Continuous Active

Появление той или иной формы инфинитива детерминировано актуализацией соответствующего категориального значения построения

1) если актуализируется значение "синхронность действий в обеих субъектно-предикатных группах" то инфинитив имеет форму Indefinite или Continuous

- Life was so simple in France I feel I was a fool to be going back into Spain [Hemingway, p 218]

- Now & then he looked across the field towards the village, telling himself he was a fool to give Loraine another thought [Rendell p 134],

2) если актуализируется значение "проспективность" то инфинитив имеет форму Indefinite

- He was too much of an individualist to join anything [Cartland, p 86].

3) если актуализируется значение "ретроспективность", то инфинитив имеет форму Perfect

- I must admit to have left Hungary, a fool to risk coming back - most of all, a fool to have left the farm to me [Conran p 190]

Субъект может быть выражен личным местоимением. Во всех случаях субъект должен быть антропонимом, так как именная часть сказуемого, выраженная существительным, содержит сему [антропонимичность] как обязательную

Построения с оценочными существительными могут употребляться в форме сослагательного наклонения, так как значение "оценочность" и "гипотетичность" консентны, хотя онтологически такие ситуации нетипичны. Например

- "Yes And I believe him He wouldn't be such a fool as to leave them lying around" [Conran p 128]

- Jenny grinned If I said yes, you'd be just damn fool enough to believe me [Shaw, p 308]

Форма императива нетипична и не зафиксирована в силу особенностей организации построения - разная субъектная отнесенность двух предикатов

Построения, образованные с собственно оценочными существительными, зафиксированы с большим количеством семантических классов глаголов что является свидетельством того, что "оценочность" соотносима со многими видами деятельности. Ограничения на употребление каких-то групп глаголов детерминируются онтологической консентностью понятий передаваемых в отдельно взятом построении

Среди глаголов в качестве второго предиката в фактическом материале зафиксированы глаголы движения, действия, эмоционального состояния, умственной деятельности, фазисные, событийные глаголы, передающие значение "позволение, разрешение"

- I was a fool to think I could [Maugham, p 148]

We were idiots to go on barking up the wrong tree after Mrs Perenna [Christie, p 12 209]

- He had begun to tell himself that he had been a fool to let the bitterness of past experience poison all the years ahead [Rendell, p 81]

- She had been a fool to worry [MacDonald, p 99]

- He wouldn't be such a fool as to leave them lying around [Conran, p 128]

- What a fool I was to paint it just like any old mouth [Shaw p 70]

Как видно из примеров, специфика организации построений (наличие двух предикатов с разной субъектной отнесенностью и отсутствие семантической зависимости между двумя предикатами) детерминирует широкий диапазон сочетаемостных потенциалов построения

Построение с существительным "fool" может употребляться в восклицательных предложениях, так как оно само является эмоционально и оценочно окрашенным существительным, поэтому сфера его употребления шире, чем других существительных. Наряду с построениями констатирующего характера они могут употребляться в экспрессивных построениях. Возможность инвертированного порядка слов в данном случае происходит согласно модели экспрессивного, восклицательного предложения. Возможность реализации модели восклицательного предложения является дополнительным свидетельством связанности построения и возможности его воспроизведения в разных моделях

Второй подгруппой существительных, участвующих в оформлении построения, являются существительные man, woman, fellow, gentleman, girl и некоторые другие, которые являются нейтральными по своему значению. Сема [оценочность] является факультативной для этих существительных и реализуется в рамках рассматриваемого построения. Все они все содержат сему [антропонимичность]. Значение оценочности достигается за счет употребления прилагательных, передающих качественную характеристику лица, а также за счет употребления наречий степени. В этом случае существительные по своим категориальным свойствам приближаются к прилагательным, передавая качественную характеристику

Таких существительных немного и их лексико-графическое толкование которых выглядит следующим образом

1 Man - ЛСВ7 - male person having the good qualities associated with men

2 Woman - ЛСВ1 - adult female human being

3 Gentleman - ЛСВ1 - man who shows consideration for the feelings of others, who is honourable & well-bred

ЛСВ5 (polite synonym) any man of any social position

4 Lady - ЛСВ1 - woman belonging to the upper classes, woman who has good manners & some claim to social position

5 Child - ЛСВ1 - unborn or newly born human being, boy or girl, son or daughter (of any age)

6 Fellow - ЛСВ1 (collog) man or boy,

7 Girl - ЛСВ1 - female child, daughter, unmarried woman

Гиперсемой этих существительных выступает сема [антропонимичность] Дифференцирующими семами является сема принадлежности по полу *man - woman lady - gentleman fellow - girl*, а также по возрасту *lady - girl, woman - girl*

В качестве прилагательных в роли определении употребляются следующие прилагательные *hard, easy, comfortable pleasant, tiresome*, которые также употребляются в построениях типа *He is difficult to deal with* Прилагательные сами по себе являются качественными и содержат оценочную сему, реализующуюся в построении (Ср *She is hard to please - She is a hard lady to please*)

Построение данного типа в своей смысловой структуре в отличие от построений типа *He is difficult to deal with*, содержит дополнительную информацию о самом субъекте, а не только о том действии которое выполнимо над ним или с ним

В построении *He is difficult to deal with* только указывается факт, что с ним можно "иметь дело", но не дается "расшифровка" "почему" В построении же *He is a hard man to deal with* указывается не только факт совершения действия но и указывается, почему это действие возможно/невозможно так как содержится характеристика не действия, а субъекта выполняющего это действие Таким образом, метапредложения раскрывающие смысл этих построений, будут разные

- *He is difficult to deal with > To deal with him is difficult*

He is a difficult man to deal with > To deal with him is difficult, because he is a difficult man for doing it

Особенностью парадигмы построения с этой подгруппой существительных является невозможность употребления форм императива, что объяснимо особенностями организации построения невозможностью управления оценкой и действием, на основе которого оценивается субъект, одновременно

Построения с данной подгруппой существительных могут употребляться в форме сослагательного наклонения, хотя употребление таких форм не очень типично, исходя, из анализа фактического материала Возможность употребления сослагательного наклонения объясняется соотносительностью значения сослагательного наклонения [гипотетичности] и оценочности

Особенностью данного построения по сравнению с построением типа *He is difficult to deal with* является нетипичность употребления прилагательных в форме степеней сравнения Нетипичность последнего объясняется тем что в данном случае оценка действия, выполняемого субъектом, осуществляется с позиций качественной характеристики самого субъекта, привнесенной кем-то со стороны, реже самим субъектом (случаи употребления I л ед и мн ч) В данном случае релевантен факт наличия этого качества, а не степень этого качества у субъекта

Особенностью рассматриваемого построения является возможность употребления только антропонимов в качестве субъектов, так как гиперсема существительных, входящих в состав первого предиката [антропонимичность]

Рассматривая вопрос специфики комбинаторики построений с существительными типа "*man*", *gentleman*, необходимо отметить, что языковых ограничений не отмечается Ограничения существуют только на онтологическом уровне и будут зависеть от концептивной соотносительности между компонентами построения, что, в конечном счете, детерминируется характером отношений между всеми компонентами, а также типом отношения, складывающимся между двумя субъектно-предикатными группами (дополнительно-

сти, причинно следственными)

В связи с этим комбинаторика построения с этой подгруппой существительных характеризуется достаточно широким набором семантических классов глаголов (действия, межличностных отношения, волитивных перцептивных, умственной деятельности и т.д.)

Таким образом, проведенный анализ показывает, что связанные структуры могут образовываться как с помощью прилагательных, так и с помощью существительных. Сравнение двух типов построений свидетельствует о том, что между ними существуют черты сходства и различия, детерминируемые как семантическими характеристиками лексем, так и характером отношений между компонентами построений.

Источники и принятые сокращения

- Mauier - Mauier D du Rebecca L 1975
Shaw - Shaw I Rich Man Poor Man L 1985
Cartland Cartland B A Knight in Paris N Y 1989
Clarke Clarke A Clide Path N Y 1973
Barber - Barber N The Daughters of the Prince N Y 1990
Shaw₂ Shaw I The Top of the Hill N Y 1988
Ballard - Ballard J G The Disaster Area N Y 1979
Bellows Bellows S More Die of Heartbreak N Y 1972
Maugham Maugham W S Theatre M 1974
Braine - Braine J Life at the Top L 1977
Rendell - Rendell R The Veiled One N Y 1989
Christie Christie A N or M? L 1990
Conran Conran C Lace L 1982
MacDonald MacDonald D Condominium L and Sydney 1979
Hemingway - Hemingway E Fiesta M 1981

Е.В. Яшина

Саратовская государственная академия права

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ АКТУАЛИЗАЦИИ ПРАГМАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ ИНФОРМАТИВА В РЕПРЕЗЕНТАНТАХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Анализ лингвистической литературы показал отсутствие единого общепринятого термина для обозначения прагматического значения информативов. Информативы именуются 'репрезентативами' [1, с. 181], 'констативами' [2, с. 5], 'констатациями' [3, с. 133], 'ассертивами' [4, с. 54], 'информативными речевыми актами сообщениями' [5, с. 413]. Для нас наиболее приемлемым представляется термин 'информатив', поскольку этот класс высказываний ориентирован на предмет речи и служит цели передачи информации [6, с. 74]. Информация в широком смысле – это сведения об окружающей действительности, являющиеся объектом "передачи, хранения и переработки" [7, с. 184]. Информация в узком смысле – это сведения об окружающей действительности, пропущенные сквозь "призму" восприятия автора, зафиксированные в отдельной единице коммуникации и в таком виде предназначенные для передачи в процессе коммуникации [8, с. 38]. Информативы как и другие типы прагматической классификации, включают целый ряд подтипов.